

FILTRI A PULIZIA MANUALE

MANUAL CLEANING FILTERS

FILTROS CON LIMPIEZA MANUAL

FILTRO A RETE CON PULIZIA A SCANNER MANUALE

I filtri autopulenti manuali sono stati realizzati per la pulizia di acque reflue, anche dove sia presente una certa quantità di sabbia e possono essere utilizzati in tutte quelle situazioni in cui sia necessaria una filtrazione senza interruzioni. La loro particolarità è di poter essere puliti senza smontarli. Una volta raggiunto l'intasamento del filtro è sufficiente infatti aprire la valvola di scarico e ruotare la manovella posta sul filtro per pulirlo e ritornare al potere filtrante iniziale. Grazie ad un sistema di scanners interni, la sporcizia viene convogliata all'interno del tubo, garantendo tempi lunghi fra una pulizia e l'altra.

- Filetti G3 e G2
- Capacità filtrante filtro 3": 60 m³/h
- Capacità filtrante filtro 2": 40 m³/h
- Cartuccia filtro 3": Ø 131x556 mm
- Cartuccia filtro 2": Ø 131x375 mm
- Corpo in Nylon[®] rinforzato fibra di vetro, guarnizioni in EPDM
- Pressione di esercizio max 10 bar
- Completo di valvola di scarico Femmina da G 1 1/4
- Doppio attacco per manometro G1/4 F
- Flangia di serraggio in Acciaio Inox
- **Kit di segnalazione intasamento incluso**

La pressione minima di lavaggio è di 2 bar, qualora si lavorasse con pressioni inferiori è consigliabile montare a valle del filtro una valvola a sfera come sostegno pressione.

MANUAL CLEANING MESH FILTER WITH SCANNING SYSTEM

Manual self-cleaning filters are intended to be used in waste water, even if it contains sand, and in all those cases where a non-stop filtering action is required.

Their special feature is that they can be cleaned without being removed. Once the filter has reached its max. clogging level, just open the drain valve and turn the handle onto the filter to clean it and restore its original filtering rate. An inner scanning system sends dirt particles into the tube, thus ensuring longer cleaning intervals.

- 3" and 2" threading
- 3" filter flow rate: 60 m³/h
- 2" filter flow rate: 40 m³/h
- 3" filter cartridge: Ø 131x556 mm
- 2" filter cartridge: Ø 131x375 mm
- Fibreglass reinforced Nylon[®] body, EPDM seals
- Max. operating pressure 10 bar (145 PSI)
- Complete with 3/4" BSP female drain valve
- Twin connector for G 1 1/4" F BSP pressure gauge
- Stainless steel tightening flange
- **Clogging device included**

Min. cleaning pressure is 2 bar (29 PSI). In case of lower pressure values, the use of a pressure increasing ball valve after the filter is recommended.

FILTRO DE RED CON LIMPIEZA DE SCANNER MANUAL

Los filtros auto-limpiantes manuales han sido realizados para la limpieza de aguas residuales, incluso en presencia de una cierta cantidad de arena y pueden usarse en todas las situaciones donde es necesario un filtrado sin interrupciones. Su particularidad es que pueden limpiarse sin necesidad de desmontarse. Una vez que el filtro se ha atascado, es suficiente abrir la válvula de descarga y girar la manivela ubicada sobre el filtro para limpiarlo y para que recupere su poder filtrante inicial.

Gracias a un sistema de scanner interno, la suciedad es encañalada dentro del tubo, de esta manera se garantiza un prolongado período de trabajo entre una limpieza y la otra.

- Roscas 3" y 2"
- Capacidad filtrante filtro 3": 60 m³/h
- Capacidad filtrante filtro 2": 40 m³/h
- Cartucho filtro 3": Ø 131x556 mm
- Cartucho filtro 2": Ø 131x375 mm
- Cuerpo de Nylon[®] reforzado con fibra de vidrio, junta de EPDM
- Presión de ejercicio máx. 10 bar
- Con válvula de descarga Hembra de 1 1/4" BSP
- Doble toma para manómetro 1/4" F BSP
- Brida de ajuste de Acero Inox
- **Kit de señalización de obstrucción incluido**

La presión mínima de lavado es de 2 bar, en caso que se trabajara con presiones inferiores se recomienda montar línea abajo del filtro una válvula de bola para mantener la presión.



ISO
colour
coding

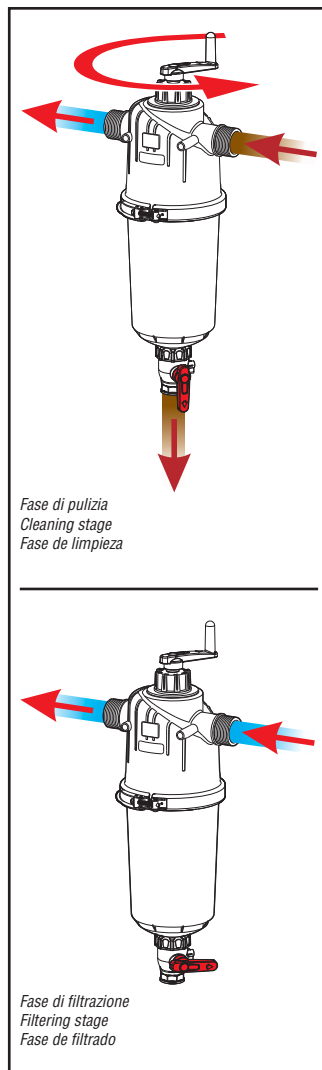


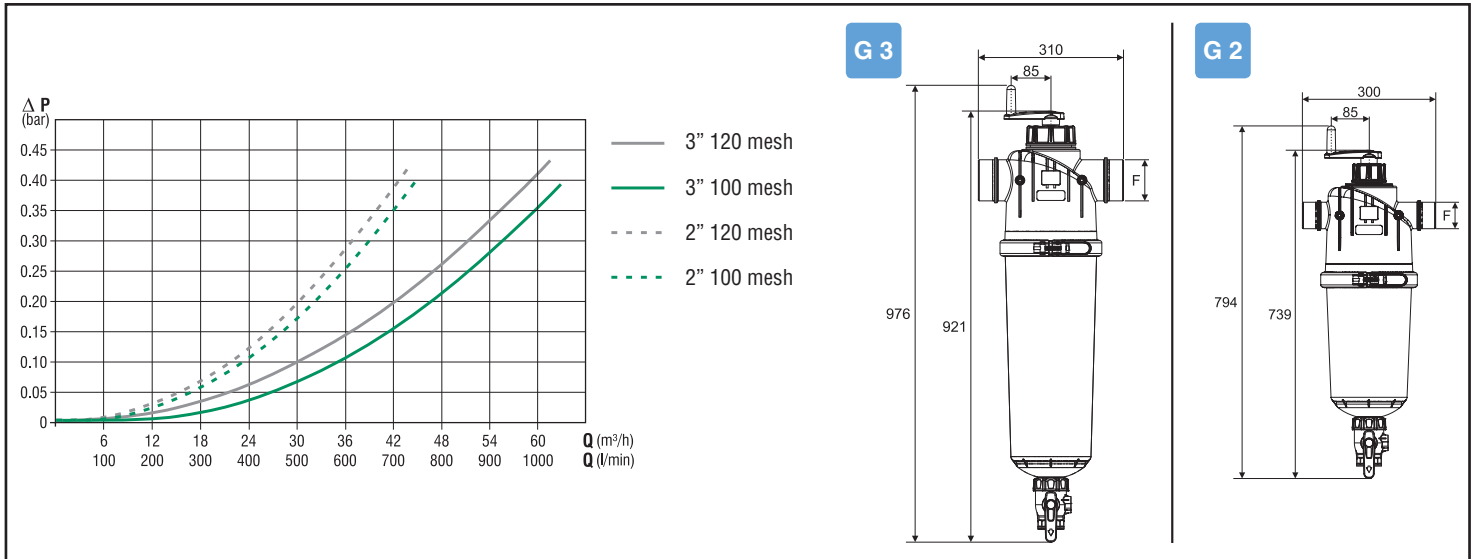
Ricambio - Spare part - Repuesto

G 3	G 2	Tipo Type Tipo
COD. CODE CÓD.	COD. CODE CÓD.	
334 2204.030	332 2204.030	Inox 100/32 mesh
334 2205.030	332 2205.030	Inox 120/32 mesh
334 2206.030	332 2206.030	Inox 150/32 mesh

COD. CODE CÓD.	F (BSP)	Rete Screen Red		Area		Area effettiva Effective area Area efectiva	
		Type	mesh	cm ²	sq.inches	cm ²	sq.inches
334 394	G 3	Green	inox 100/32	1150	178.2	534	82.8
334 395		Grey	inox 120/32			522	80.9
334 396		Orange	inox 150/32			486	75.3

COD. CODE CÓD.	F (BSP)	Rete Screen Red		Area		Area effettiva Effective area Area efectiva	
		Type	mesh	cm ²	sq.inches	cm ²	sq.inches
332 374	G 2	Green	inox 100/32	770	119.3	357	55.3
332 375		Grey	inox 120/32			350	54.2
332 376		Orange	inox 150/32			326	50.5





KIT SEGNALAZIONE INTASAMENTO
 CLOGGING DEVICE
 KIT DE SEÑALIZACIÓN DE OBSTRUCCIÓN

Il kit di segnalazione intasamento può essere montato su tutti i filtri dotati di filetto per connessione manometro, permettendo una facile visualizzazione dell'intasamento del filtro.

The clogging device can be mounted on all filters provided with threads for pressure gauge connection, allowing to easily monitoring the filter's clogging.

El kit de señalización de obstrucción puede montarse en todos los filtros que cuentan con roscas para conexión al manómetro, lo que permite una fácil visualización de la obstrucción del filtro.

The image shows the clogging device kit components: a grey plastic housing with a red cap, a black hose, and a 90-degree fitting. The device is shown mounted on a filter. A yellow box contains the code: COD. CODE CÓD. 645 100.

Contenuto del kit Contents of the kit Contenido del kit
Indicatore intasamento Clogging indicator Indicador atascamiento
Girello 1/4" 1/4" fly nut Tuerca 1/4"
Tubo pead nero Ø 6 lungh. 200 mm Black hdpe hose Ø 6 length 200 mm Tubo pead negro Ø 6 long. 200 mm
Raccordo 90° per tubo pead 90° fitting for hdpe hose Empalme 90° para tubo pead

Quando la differenza di pressione tra entrata e uscita aumenta, a causa dell'intasamento del filtro, il tappo segnalatore rosso scatta, indicando che la cartuccia necessita di essere pulita.

When the pressure difference between inlet and outlet increases, due to clogging of the filter, the red cap snaps, indicating that the cartridge needs to be cleaned

Quando la diferencia de presión entre la entrada y la salida sube, debido a la obstrucción del filtro, la tapa roja de señalación salta, indicando que el cartucho necesita ser limpiado.

The diagram shows a close-up of the filter housing with a red cap. A red arrow points from the cap in its normal position to the cap having snapped off, indicating the clogging signal.